Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2058/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Οκτωβρίου 1996

για το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης θραυσμάτων ρυζιού, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

(ΕΕ L 276 της 29.10.1996, σ. 7)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1950/2005 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 2005	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1996/2006 της Επιτροπής της 22ης Δεκεμβρίου 2006	L 398	1	30.12.2006
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2019/2006 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2006	L 384	48	29.12.2006

Σημείωση: Αυτή η κωδικοποιημένη έκδοση περιέχει αναφορές στην ευρωπαϊκή λογιστική μονάδα ή/και στο Ecu, οι οποίες, από την 1η Ιανουαρίου 1999, πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές στο ευρώ — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 1) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1)· διορθωτικό στην ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 29.

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2058/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1996

για το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης θραυσμάτων ρυζιού, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV 6 της GATT ([1]), και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι, μεταξύ των προαναφερθεισών παραχωρήσεων, συγκαταλέγεται μία δασμολογική ποσόστωση 1 000 τόνων θραυσμάτων ρυζιού με μηδενικό δασμό, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, η οποία μπορεί να εισάγεται ετησίως, για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10·

ότι για να εξασφαλισθεί η ορθή διοικητική διαχείριση του προαναφερθέντος καθεστώτος, πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες σε θέματα υποβολής των αιτήσεων και έκδοσης των πιστοποιητικών ότι οι κανόνες αυτοί είναι ή συμπληρωματικοί ή κανόνες κατά παρέκκλιση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής ([2]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2137/95 ([3])·

ότι πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις ώστε να παρέχονται εγγυήσεις ότι τα θραύσματα ρυζιού θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για τις προβλεπόμενες χρήσεις· ότι πρέπει, για το σκοπό αυτό, να υπαχθεί το όφελος της απαλλαγής των δασμών κυρίως σε ανάληψη δέσμευσης εκ μέρους του εισαγωγέα ο οποίος επιβεβαιώνει τον προβλεπόμενο προορισμό και τη σύσταση εγγύησης ύψους ίσου με το μη εισπραχθέντα δασμό· ότι ο καθορισμός λογικής προθεσμίας μεταποίησης είναι αναγκαίος για την παρακολούθηση της διαχείρισης του εν λόγω καθεστώτος· ότι η αποστολή των εμπορευμάτων συνεπάγεται τη σύνταξη στο κράτος μέλος θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία αντιτύπου ελέγχου Τ5, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ([4]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/96 ([5]), που αποτελεί το κατάλληλο μέσο απόδειξης της μεταποίησης· ότι, όταν η μεταποίηση λαμβάνει χώρα στο κράτος μέλος θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απόδειξη της μεταποίησης παρέχεται μέσω ενός ισοδύναμου εθνικού εγγράφου·

ότι, παρόλο που η εγγύηση συστήνεται για να εξασφαλίσει την πληρωμή δασμολογικού χρέους κατά την εισαγωγή που μόλις δημιουργήθηκε, κρίνεται σκόπιμο να υπάρχει μια ορισμένη ελαστικότητα σε ό,τι αφορά την αποδέσμευση της εν λόγω εγγύησης·

ότι θα πρέπει να ορισθεί ότι εφαρμόζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα

([1]) ΕΕ αριθ. L 146 της 20.6.1996, σ. 1.
([2]) ΕΕ αριθ. L 331 της 2.12.1988, σ. 1.
([3]) ΕΕ αριθ. L 214 της 8.9.1995, σ. 21.
([4]) ΕΕ αριθ. L 253 της 11.10.1993, σ. 1.
([5]) ΕΕ αριθ. L 218 της 28.8.1996, σ. 1.

▼B

των σιτηρών και του ρυζιού [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/96 [2]·

ότι, για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση του προβλεπόμενου καθεστώτος, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η εγγύηση η σχετική με τα πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος, πρέπει να καθορισθεί σε 25 Ecu ανά τόνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ετήσια δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό 1 000 τόνων θραυσμάτων ρυζιού, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, και που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10, ανοίγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού·

▼M3

Η ποσόστωση φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4079.

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής [3], (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής [4] και (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής [5] εφαρμόζονται πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

▼B

Άρθρο 2

1. Η αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής αφορά ποσότητα θραυσμάτων ρυζιού ίση με 5 τόνους τουλάχιστον ή με 500 τόνους κατ' ανώτατο όριο·

▼M3

Οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, κάθε εβδομάδα, το αργότερο έως τη Δευτέρα στις 13.00, ώρα Βρυξελλών. Ωστόσο, για το έτος 2007, η περίοδος υποβολής των πρώτων αιτήσεων αρχίζει από την πρώτη εργάσιμη ημέρα του έτους 2007 και λήγει το αργότερο στις 8 Ιανουαρίου 2007. Η πρώτη Δευτέρα για τη διαβίβαση των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο α), είναι η Δευτέρα 8 Ιανουαρίου 2007.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, ο αιτών δύναται να υποβάλλει περισσότερες από μία αιτήσεις πιστοποιητικού ανά ποσοστωτική περίοδο. Εντούτοις, ο αιτών δύναται να υποβάλλει μόνο μία αίτηση πιστοποιητικού ανά εβδομάδα.

▼B

3. Στο τετραγωνίδιο 7 της αίτησης έκδοσης πιστοποιητικού και του πιστοποιητικού εισαγωγής, αναφέρεται η χώρα προέλευσης και η ένδειξη «ναι» σημειώνεται με σταυρό.

4. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό εισαγωγής φέρουν:

▼M1

α) στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα I·

β) στο τετραγωνίδιο 24, μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 117 της 24.5.1995, σ. 2.
[2] ΕΕ αριθ. L 190 της 31.7.1996, σ. 23.
[3] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.
[4] ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.
[5] ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

▼B

5. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, το ποσό της εγγύησης σχετικά με τα πιστο ποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό ανέρχεται σε 25 Ecu ανά τόνο.

▼M3

Άρθρο 3

1. Όταν οι ζητούμενες ποσότητες κατά τη διάρκεια μιας εβδομάδας υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα της ποσόστωσης, η Επιτροπή καθορίζει, τα αργότερο την τέταρτη εργάσιμη ημέρα από την τελευταία ημέρα υποβολής των αιτήσεων για την εν λόγω εβδομάδα, συντελεστή κατανομής των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά τη διάρκεια αυτής της εβδομάδας, απορρίπτει τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για τις επόμενες εβδομάδες και διακόπτει την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής έως το τέλος του τρέχοντος έτους.

Όταν ο συντελεστής κατανομής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο έχει ως αποτέλεσμα μία ή περισσότερες ποσότητες μικρότερες των 20 τόνων ανά αίτηση, η κατανομή του συνόλου των ποσοτήτων αυτών πραγματοποιείται από το κράτος μέλος με κλήρωση μεταξύ των ενδιαφερόμενων εμπορευομένων ανά παρτίδα 20 τόνων, προσαυξημένη κατά την εναπομένουσα ποσότητα που κατανέμεται ισομερώς στις παρτίδες των 20 τόνων. Ωστόσο, σε περίπτωση που το άθροισμα των ποσοτήτων που είναι μικρότερες των 20 τόνων δεν οδηγήσει σε σύσταση παρτίδας 20 τόνων, η εναπομένουσα ποσότητα κατανέμεται από το κράτος μέλος ισομερώς στους εμπορευόμενους των οποίων το πιστοποιητικό αφορά 20 ή περισσότερους τόνους.

Εάν μετά την εφαρμογή του δεύτερου εδαφίου η ποσότητα για την οποία πρέπει να εκδοθεί το πιστοποιητικό είναι μικρότερη των 20 τόνων, η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να αποσυρθεί από τον εμπορευόμενο εντός προθεσμίας δύο εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που καθορίζει το συντελεστή κατανομής.

2. Το πιστοποιητικό εισαγωγής εκδίδεται την όγδοη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία λήξης της κοινοποίησης των αιτήσεων για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής στην Επιτροπή, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4 στοιχείο α).

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα:

α) την τελευταία ημέρα της υποβολής των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών, το αργότερο έως τις 18.00, ώρα Βρυξελλών, τις πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, με κατανομή των ποσοτήτων τις οποίες αφορούν οι εν λόγω αιτήσεις ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ και ανά χώρα καταγωγής.

β) το αργότερο τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα από την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής τις πληροφορίες σχετικά με τα πιστοποιητικά που εκδόθηκαν, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, με κατανομή των ποσοτήτων για τις οποίες εκδόθηκαν τα πιστοποιητικά εισαγωγής ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ και ανά χώρα καταγωγής.

γ) το αργότερο την τελευταία ημέρα κάθε μήνα τις συνολικές ποσότητες που τέθηκαν πράγματι σε ελεύθερη κυκλοφορία κατ' εφαρμογή αυτής της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια του μήνα που προηγείται του προτελευταίου μήνα, κατανεμημένες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ. Εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου δεν έχει τεθεί καμία ποσότητα σε ελεύθερη κυκλοφορία, αποστέλλεται κοινοποίηση με την ένδειξη «ουδέν».

▼B

Άρθρο 5

1. Το όφελος της απαλλαγής του δασμού υπόκειται σε:

α) γραπτή δέσμευση του εισαγωγέα, η οποία έχει αναληφθεί κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, ότι το σύνολο του δηλωθέντος εμπορεύματος θα μεταποιηθεί σύμφωνα με τις ενδείξεις που αναφέρονται στο τετραγωνίδιο 20 του πιστοποιητικού εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία·

β) σύσταση από τον εισαγωγέα, κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, εγγύησης ποσού ίσου με το δασμό ►M3 που καθορίζεται στο άρθρο 11δ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου ([1]) ◄.

2. Κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, ο εισαγωγέας αναφέρει ως τόπο μεταποίησης ή το όνομα μιας εταιρείας μεταποίησης και ενός κράτους μέλους ή πέντε διαφορετικά εργοστάσια μεταποίησης κατ' ανώτατο όριο. Η αποστολή των εμπορευμάτων συνεπάγεται τη σύνταξη στο κράτος μέλος αναχώρησης αντιτύπου ελέγχου Τ5 που, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, χρησιμεύει επίσης ως απόδειξη της μεταποίησης·

Ωστόσο, όταν η μεταποίηση λαμβάνει χώρα στο κράτος μέλος θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απόδειξη της μεταποίησης παρέχεται μέσω ενός ισοδύναμου εθνικού εγγράφου·

3. Το αντίτυπο ελέγχου Τ5 πρέπει να περιλαμβάνει:

▼M1

α) στο τετραγωνίδιο 104, μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ·

β) στο τετραγωνίδιο 107, μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

▼B

4. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η εγγύηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) αποδεσμεύεται όταν ο εισαγωγέας παρέχει, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, την απόδειξη ότι το σύνολο των ποσοτήτων, που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία, μεταποιήθηκαν στο προϊόν που αναφέρεται στο πιστοποιητικό εισαγωγής. Η μεταποίηση αυτή θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), εφόσον το προϊόν έχει παραχθεί είτε σε ένα ή περισσότερα εργοστάσια που ανήκουν στην εταιρεία που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και βρίσκονται στο κράτος μέλος που αναφέρεται εκεί, είτε στο εργοστάσιο ή σε ένα από τα εργοστάσια που αναφέρονται στην ίδια διάταξη·

Για τα εμπορεύματα που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία και τα οποία δεν μεταποιήθηκαν εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας, η προς αποδέσμευση εγγύηση μειώνεται κατά 2 % ανά ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας·

5. Η απόδειξη της μεταποίησης παρέχεται στις αρμόδιες αρχές εντός των έξι μηνών που έπονται του τέλους της προθεσμίας μεταποίησης.

Εάν η απόδειξη δεν παρέχεται εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παρούσα παράγραφο, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ενδεχομένως μειωμένη του ποσοστού που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο, μειώνεται κατά 2 % ανά ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας·

Το ποσό της εγγύησης που δεν αποδεσμεύεται καταπίπτει στο πλαίσιο δασμών.

([1]) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

▼B

Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν πρέπει να υπερβαίνει εκείνη που αναφέρεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» αναγράφεται προς το σκοπό αυτό στο τετραγωνίδιο 19 του εν λόγω πιστοποιητικού·

▼M3

_____

▼B

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼M2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 2 παράγραφος 4 στοιχείο α)

— *στη βουλγαρική γλώσσα*: Натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, предназначен за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10

— *στην ισπανική γλώσσα*: Partidos de arroz, del código NC 1006 40 00, destinados a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10

— *στην τσεχική γλώσσα*: Zlomková rýže kódu KN 1006 40 00 pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10

— *στη δανική γλώσσα*: Brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10

— *στη γερμανική γλώσσα*: Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00, bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10

— *στην εσθονική γλώσσα*: CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluv purustatud riis CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks

— *στην ελληνική γλώσσα*: Θραύσματα ρυζιού υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

— *στην αγγλική γλώσσα*: Broken rice of CN code 1006 40 00 for production of food preparations of CN code 1901 10

— *στη γαλλική γλώσσα*: Brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10

— *στην ιταλική γλώσσα*: Rotture di riso, di cui al codice NC 1006 40 00, destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10

— *στη λεττονική γλώσσα*: Šķeltie rīsi, uz kuriem attiecas KN kods 1006 40 00, kas paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10

— *στη λιθουανική γλώσσα*: KN kodu 1006 40 00 klasifikuojami skaldyti ryžiai, skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai

— *στην ουγγρική γλώσσα*: A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt, a 1006 40 00 KN-kód alá tartozó törmelékrizs

— *στη μαλτέζικη γλώσσα*: Ross miksur tal-kodiċi NK 1006 40 00 għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi NK 1901 10

— *στην ολλανδική γλώσσα*: Breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

— *στην πολωνική γλώσσα*: Ryż łamany objęty kodem NC 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10

— *στην πορτογαλική γλώσσα*: Trincas de arroz do código NC 1006 40 00, destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10

— *στη ρουμανική γλώσσα*: brizură de orez având codul NC 1006 40 00 destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10

— *στη σλοβακική γλώσσα*: Zlomková ryža spadajúca do kódu KN 1006 40 00 na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10

▼**M2**

— *στη σλοβενική γλώσσα*:	Lomljen riž z oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10
— *στη φινλανδική γλώσσα*:	CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi
— *στη σουηδική γλώσσα*:	Brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼**M2**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 2 παράγραφος 4 στοιχείο β)

— *στη βουλγαρική γλώσσα*:	Освободено от мито [Регламент (ЕО) № 2058/96]
— *στην ισπανική γλώσσα*:	Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) nº 2058/96]
— *στην τσεχική γλώσσα*:	Osvobozeno od cla (nařízení (ES) č. 2058/96)
— *στη δανική γλώσσα*:	Toldfri (Forordning (EF) nr. 2058/96)
— *στη γερμανική γλώσσα*:	Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2058/96)
— *στην εσθονική γλώσσα*:	Tollimaksuvaba (Määrus (EÜ) nr 2058/96)
— *στην ελληνική γλώσσα*:	Ατελώς [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96]
— *στην αγγλική γλώσσα*:	Free of customs duty (Regulation (EC) No 2058/96)
— *στη γαλλική γλώσσα*:	Exemption du droit de douane [règlement (CE) nº 2058/96]
— *στην ιταλική γλώσσα*:	Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2058/96]
— *στη λεττονική γλώσσα*:	Atbrīvots no muitas nodokļa (Regula (EK) Nr. 2058/96)
— *στη λιθουανική γλώσσα*:	Muitas netaikomas (Reglamentas (EB) Nr. 2058/96)
— *στην ουγγρική γλώσσα*:	Vámmentes (2058/96/EK rendelet)
— *στη μαλτέζικη γλώσσα*:	Eżenti mid-dazju doganali (Regolament (KE) Nru 2058/96)
— *στην ολλανδική γλώσσα*:	Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2058/96)
— *στην πολωνική γλώσσα*:	Wolne od opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2058/96)
— *στην πορτογαλική γλώσσα*:	Isenção de direito aduaneiro [Regulamento (CE) nº 2058/96]
— *στη ρουμανική γλώσσα*:	Scutit de drepturi vamale [Regulamentul (CE) nr. 2058/96]
— *στη σλοβακική γλώσσα*:	Oslobodené od cla (nariadenie (ES) č. 2058/96)
— *στη σλοβενική γλώσσα*:	Carine prosto (Uredba (ES) št. 2058/96)
— *στη φινλανδική γλώσσα*:	Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2058/96)
— *στη σουηδική γλώσσα*:	Tullfri (Förordning (EG) nr 2058/96).

▼M2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α)

— *στη βουλγαρική γλώσσα*:	Предназначени за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10
— *στην ισπανική γλώσσα*:	Destinadas a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
— *στην τσεχική γλώσσα*:	Pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10
— *στη δανική γλώσσα*:	Bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10
— *στη γερμανική γλώσσα*:	Bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
— *στην εσθονική γλώσσα*:	CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks
— *στην ελληνική γλώσσα*:	Προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
— *στην αγγλική γλώσσα*:	For production of food preparations of CN code 1901 10
— *στη γαλλική γλώσσα*:	Destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
— *στην ιταλική γλώσσα*:	Destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
— *στη λεττονική γλώσσα*:	Paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10
— *στη λιθουανική γλώσσα*:	Skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai
— *στην ουγγρική γλώσσα*:	A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt
— *στη μαλτέζικη γλώσσα*:	Għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi KN 1901 10
— *στην ολλανδική γλώσσα*:	Bestemd voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
— *στην πολωνική γλώσσα*:	Do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10
— *στην πορτογαλική γλώσσα*:	Destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
— *στη ρουμανική γλώσσα*:	Destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10
— *στη σλοβακική γλώσσα*:	Na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10
— *στη σλοβενική γλώσσα*:	Za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10
— *στη φινλανδική γλώσσα*:	Tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistukseen
— *στη σουηδική γλώσσα*:	Avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼**M2**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο β)

— *στη βουλγαρική γλώσσα*: Член 4 от Регламент (ЕО) № 2058/96

— *στην ισπανική γλώσσα*: Reglamento (CE) nº 2058/96 - artículo 4

— *στην τσεχική γλώσσα*: Článek 4 nařízení (ES) č. 2058/96

— *στη δανική γλώσσα*: Forordning (EF) nr. 2058/96 - artikel 4

— *στη γερμανική γλώσσα*: Verordnung (EG) Nr. 2058/96 - Artikel 4

— *στην εσθονική γλώσσα*: Määruse (EÜ) nr 2058/96 artikkel 4

— *στην ελληνική γλώσσα*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96 - άρθρο 4

— *στην αγγλική γλώσσα*: Article 4 of Regulation (EC) No 2058/96

— *στη γαλλική γλώσσα*: Règlement (CE) nº 2058/96 - article 4

— *στην ιταλική γλώσσα*: Regolamento (CE) n. 2058/96 - articolo 4

— *στη λεττονική γλώσσα*: Regulas (EK) Nr. 2058/96 4. pants

— *στη λιθουανική γλώσσα*: Reglamento (EB) Nr. 2058/96 4 straipsnis

— *στην ουγγρική γλώσσα*: A 2058/96/EK rendelet – 4. cikk

— *στη μαλτέζικη γλώσσα*: Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2058/96

— *στην ολλανδική γλώσσα*: Verordening (EG) nr. 2058/96, artikel 4

— *στην πολωνική γλώσσα*: Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2058/96

— *στην πορτογαλική γλώσσα*: Regulamento (CE) n.º 2058/96 - artigo 4.º

— *στη ρουμανική γλώσσα*: Regulamentul (CE) nr. 2058/96, articolul 4

— *στη σλοβακική γλώσσα*: Článok 4 nariadenia (ES) č. 2058/96

— *στη σλοβενική γλώσσα*: Člen 4 Uredbe (ES) št. 2058/96

— *στη φινλανδική γλώσσα*: Asetuksen (EY) N:o 2058/96 - 4 artikla

— *στη σουηδική γλώσσα*: Förordning (EG) nr 2058/96 - artikel 4.